

ellentámadást az abesszinek az északi fronton készítik elő.

Tegnap este Párisból érkezett jelentés szerint francia politikai körök úgy tudják, hogy a béke feltételei már teljesen készek. Mussolini olyan újabb javaslatokat tett, amelyeket Anglia is elfogadhat. Azt hiszik, hogy október 31-én, amikor is összehívták a büntető rendszabályok ügyében intézkedő egyeztető bizottság teljes ülését, be fogják jelenteni, hogy a rendszabályokra már semmi szükség nincsen, mert Olaszország és Abesszínia között a békétárgyalások Franciaország és Anglia közvetítésével annyira előrehaladtak, hogy a béke aláírása már nem késleltetik sokáig.

A párisi Journal írja, hogy Pietry svájci mérnök, aki az abesszin császár megbízásából különböző utépítési munkálatokat végzett, kijelentette, hogy Abesszínia természeti kincsei bőségesen kárpótolják majd Olaszországot a háborúra fordított kiadásokért. Pietry kijelentette, hogy Abessziniában igen nagy petrolummezők és gazdag értelekpek vannak, amelyek közül számosnak a helyét ő maga is jól ismeri.

A londoni Economist című lap foglalkozik Magyarország genfi magatartásával és rámutat arra, hogy

Magyarország különleges helyzete lehetetlenné tette számára

a megtorló intézkedésekhez való csatlakozást.

Magyarországnak erkölcsi kötelessége volt Olaszország mellé állani, ezzel azonban nem akarta gyengíteni a Népszövetséget és már ismételtlen megmutatta, hogy tiszteletben tartja a Népszövetséget. Magyarország jó barátsággal kíván viseltetni Angliával szemben is. Nem felejtheti el azt a magatartást, amelyet Eden angol főpecsétőr Genfben a magyar-jugoszláv konfliktus tárgyalása idején Magyarország érdekében tanúsított. Magyarország egy nemzetet sem becsül olyan nagyra, mint Angliát és nem adja fel a reményt, hogy Anglia továbbra is támogatja Magyarországot.

A Népszövetség pénzügyi bizottsága, amely ismeri Magyarország gazdasági helyzetét és méltányolni tudja Magyarország mostani magatartását, bizonyára hozzá fog járulni, hogy a Népszövetség összes tagállamai megerőszéssel nézzék Magyarország magatartását.

Párisban a radikális párt országos értekezletén Herriot nagy beszédet tartott, amelyen tiltakozott az ellen, hogy olaszgyűlöletéről tett volna tanúságot. Ő és a radikális párt is már régen hangzottatta az olasz barátság szükségességét. Ami az Olaszország elleni rendszabályokat illeti azokat ötven állam képviselői határozta el és az a határozat hozzájárul a háború megrövidítéséhez.

Szöveget azután Németországról és megemlítette, hogy annak idején ő volt az, aki sokat fáradozott Németországnak a Népszövetségbe való belépése érdekében. Most is mindent el fog követni, hogy Németország oda visszatérjen.

Szükségesnek tartja a következő három szempontnak az érvényesülését: 1. Hasson át mindenkit a nemzeti lelkiismeret, 2. hasson át mindenkit a béke szelleme és 3. hirdesse mindenki az együttműködés szükségességét.

viszonyunk valamennyi külállammal szemben barátságos. Szomorúsággal töltött el minket az olasz-abessziniai zset sulyossá válása. A múlt év decemberében határcsúszással kezdődött a válság és azóta kormányom immár végig megfeszített erővel igyekezett béke megmentésén. Sajnos, az erkölcösök elkerülése nem volt lehetséges. Kormányom most újabb megfeszített erővel dolgozik, hogy a két ország között békét teremtsen. Dolgozunk általában fegyverkezés csökkentéséért, azonban a nemzetközi légi védelem kiépítése folytán nem lehetett kitérni a flottánk fejlesztése elől, ami nemcsak a birodalom, hanem az európai biztonság szempontjából is fontos követelménynek mutatkozott. A trónbeszéd végén rámutatott azokra az alkotmányváltásokra, amelyeket a mostani parlament végzett. A király a trónbeszéd utolsó mondatában Isten áldását kéri a nemzet tagjaira.

Anglia november 14-én választja az új parlamentet, amely november 20-án ül össze.

Szeretője segítségével félóra kizárta feleségét

A cseh-szlovákiai Szolyva községben beismert módon gyilkolta meg a feleségét, dugszadag földbirtokos. Csubirka rács ötvenöt éves gazda néhány hónap beleszeretett Fizir Erzsébet községi asszonyba. A fiatal nő nem elégedett az azzal, hogy elcsavarta az öregedő emberjét, hanem annak vagyonára is áhítozott, került is rábírnia a gazdát, hogy időközben buskomorságba esett feleségét tegye el alól. Egyik napon a fiatal nő beállított birkákhoz és a férj segítségével láncok mellett keresztül lekötötték az asszonyt, hogy az mozdulni sem tudott. A lánc végét egy földbeérsített reteszhez erősítették. A szerencsétlen asszonyt odaadták egy padot, ahol az aludhatott, emiatt adtak neki és naponta ütlegettek. A szőnyegbe az asszony végleg beleőrült és tozni kezdett, mire a szomszédok is tozást szereztek az embertelen bánásmóddal. Feljelentés folytán az asszonyt elszállították, de az elmeegógyintézetben rövidesen meghalt. Az ungvári törvényszék Csudárándrást egy évi, Fizir Erzsébetet pedig havi börtönrre ítélte.

JAPÁN TILTAKOZIK A HATÁRCSÚSZÁS MIATT.

Tokióból jelentik, hogy Hirota tiltakozó táviratot küldött Moszkvába a legutóbbi orosz-mandzsuri határcsúszások ügyében. A távirat elmondja, hogy a szovjet hatóságok rálöttek egy mandzsujapán őrrre, amelynek hat tagját agyonlőtték. A japán külügyminiszter a vétke megbüntetését, az elesettek családai részére pedig kártérítést végül biztatást követel arra nézve, hogy ilyen esetek többé nem ismétlődnek meg.

Táviratban kihallgatást kértek Mária anyakirálynétől a nőegyletek a városi elbocsátások ügyében

A román nyelvviszgan történt elbukás miatt elbocsátott városi kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak ügye állandóan élénken foglalkoztatja a város nagy többségének közvéleményét. Száz-hét emberről és ugyanannyi családról van szó, de rokonsági kötelék révén városunkban sok száz embert érint ez a kérdés.

Ilyen körülmények között érthető, hogy különböző társadalmi intézmények egymás után szállnak sikra az elbocsátottak érdekében.

A Magyar Párt bányai tagozata — mint ismeretes — táviratilag fordult Carol királyhoz. A bányai pártközpont továbbá részletes jelentésben ismertette az ügyet a Magyar Párt parlamenti csoportjával. Rámutat a párt arra, hogy annak idején, amikor a miniszter a vizsgát elrendelte, úgy volt, hogy azok is keresztül mennek a vizsgán, akiknek vizsgaeredménye legalább ötös. Azonban a vizsgák után ezt megváltoztatták olyképpen, hogy csak azokat engedték keresztül, akiknek eredménye a hatoson felül volt úgy, hogy hatos eredménnyel még mindenkit elbuktattak.

Tegnap a Magyar Nőegylet részéről Ambrózy Andorné báróné, a német nőegylet részéről Gellert Józsefné és a katolikus Misszió Szervezetek részéről Borsiczky Ottóné elnöknők

együtt táviratot intéztek Mária anyakirálynéhoz, akitől kihallgatást kérnek.

A kihallgatáson elő akarják adni az elbocsátott városi tisztviselők és alkalmazottak ügyét és a felséges asszony közbenjárását kéri érdekükben.

Az elbocsátott kisebbségi alkalma-

zottak ügye legközelebb foglalkoztatja a belügyminisztériumot is. Megemlékezünk arról a leiratról, amelyet Jucea belügyi államtitkár a Magyar Párt parlamenti csoportja emlékiratának hatása alatt intézett a városhoz és amelyben kérte a nyelvviszgan elbukott kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak iratainak felterjesztését. A város ezeket az

iratokat most készíti elő a továbbításra.

Az elbocsátásról szóló városi végzéseket már kikézsbesítették az érdekelteknek. Ezek birtokában az elbocsátottak keresetet indítanak a revíziós bizottságnál a város ellen és kéri az elbocsátások hatálytalanságát.

A földbirtok védelmét célzó törvényt készít elő a miniszter

A Zorile című lap érdekes részleteket közöl S assu földművelésügyi miniszter új tervezetéről, amely a földbirtokok korlátozására vonatkozik. A mezőgazdaság támogatását célzó terv egyik reformja az, hogy a jövőben senkinek sem lehet száz holdnál nagyobb birtoka. Ezzel a földreform által földhöz jutott gazdákat kívánják támogatni, egyben pedig megakadályozni azt, hogy valaki hatalmas földbirtokot harácsoljon össze. A törvényjavaslat előírja azt, hogy a földreform által kiosztott földeket csakis román állampolgár vásárolhatja meg, aki megfelel a következő feltételeknek: 1. mezőgazdasági szakiskolát végzett, 2. főfoglalkozására nézve gazdálkodó, 3. tanító, lelkész, vagy állami nyugdíjas.

Szántóföldre jelzálogkölcsonst csak a Casa rurala-nál, vagy a mezőgazdasági jelzáloghitelintézetnél lehet felvenni. Ha a gazda nem tudja adósságait fizetni és árverésre kerül a sor, egy a lakóházat és a megfelelő belsőséget, valamint a házi használatra szükséges terményeket biztosító földet nem lehet árverezni. A jelzálogkölcsonstokkal megterhelt birtok a fentjelzett hitelintézetek egyikének birtokába kerül, amely köteles két éven belül a földeket eladni. Ha ez nem történik meg, akkor a régi birtokosna joga van a földet két év múlva visszavásárolni, ha az árverésnél elért árát lefizeti. Az új törvény tervezete ezenkívül még számos intézkedést tartalmaz a gazda gyakorlati kiképzésére és támogatására vonatkozólag.

Ünnepélyes trónbeszéddel ért véget a feloszlatott angol parlament munkája

Az angol parlamentet tegnap ünnepélyes keretek között bezárták. A záróülésen a lordkancellár felolvasta V. György angol király trónbeszédét, amely többek között ezeket mondja:

— A királyné én legboldogabb emlékeink között őrizzük meg a mostani

esztendő, amelyben huszonöt éves uralkodásunk jubileuma folyt le. Köszönjük azt a szeretetet és ragaszkodást, amelyet népeink mindenkor éreztek és éreznek irántunk, de a jubileumi ünnepségek során fokozott mértékben mutat ki. Elégtétellel állapítom meg, hogy

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Magdijásoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei

Szociálistáknak, közhivatalosoknak és köz-
tisztviselőknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő

Magdijásoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

— este 10 óra után 14—60 vagy 2—60

„Jamesvare Zeitung“ nyomda
nyomása.

Katolikus leányok
nagyheti naptára

Vasárnap: Reggel fél 9 órakor ünnepi
mise a székesegyházban. Közös szentáldo-
zás. Délután öt órakor diszközgyűlés a má-
sodik kerületi Tigrului-utcai katolikus ifju-
sági egyesület nagytermében. Ünnepi szónok
gróf Bethlen Györgyné, a katolikus
leányifjuság nevében Nagy Marianne or-
szágos elnöknő beszél.

Hétfőn: Leányzarándoklat Radnára.

Zajlik a vita

A kis Josef Schmidt hangversenyei körül.
Nemcsak akörül folyik a szószaporítás, hogy
van-e hangja a mozsztárnak vagy sem, —
egyik lap szerint hangrejtve jelent meg a
hangversenydobogón, a másik meg a nagy-
olasz mesterekhez hasonlítja — hanem nyi-
latkozatok látnak napvilágot, amelyeknek
bizonyos felekezeti ízük van. Így az egyik
erdélyi lap azt írta, hogy Oradeán bizonyos
űjak héberül, áldást kérő szavakkal köszön-
tötték volna Schmidtet. Ezzel szemben az
oradeai rendőri jelentés éppen ellenkezőleg
azt állapítja meg, hogy a kis énekes testi
épsége komoly veszedelemben forgott ama-
bőven-hatvan főnyi talmudista csoport táma-
dása révén, amelynek tagjai meg akarták
verni a kis Schmidtet, mert kántor letétre le-
végatta pajeszeit. Így mondja Fodor oradeai
rendőrigazgató. Két dolog bizonyos: a kis
Schmidt nagy összeget kapott hangverse-
nyeiért és akármelyik amerikai filmgyár
reklámfőnöke megirigyelhetné az ezeket kö-
vetett lármát, amelyet a lapok ingyen és
bérmentve szállítanak.

— Ma hivatali munkaszünet van. A
görög keleti egyház ma ünnepi Szent
Dimitrie napját. Ebből az alkalmából az
összes közhivatalokban munkaszünet
van.

— Ferch Mátyás tábori papi kinevezése.
Bucurestii jelentés szerint a hadügyminisz-
ter elhatározta, hogy azokban a városokban,
amelyekben nagyobb számú római katolikus
vallású katona teljes szolgálatot, ál-
landó jellegű római katolikus tábori papokat
nevez ki. Timisoara állandó római katolikus
tábori papjává a miniszter Ferch Mátyás
apátkanokot nevezte ki, aki ezt a tisztséget
különben már tizenöt év óta tölti be.

* A külföldön mindenki által előnyösen
ismert Tarpan hajósepp már belföldön is
minden gyógyszerárban és drogueriában
beszerezhető.

— Uj szerb pap. Leticia György dr. 30-
rög keleti szerb püspök Petrovics Jenő
végzett teológust pappá szentelte. Az új pa-
pot a püspök a partai szerb plébánia vezeté-
sével bízta meg.

— Az orvosi Nobel-díj nyertese.
Stockholmból jelentik, hogy az orvosi
Nobel-díjat ebben az esztendőben Ste-
mann német orvosnak, a freiburgi
egyetem tanárának ítelték oda.

Megoldódott a mayerlingi titok

Rudolf trónörökös öngyilkossága előtt bucsulevelet írt
feleségének, aki azt most nyilvánosságra hozta

Stefania hercegnő, Rudolf trón-
örökös özvegye, aki tudvalevően Lónyay Elemér herceg felesége, megírta
emlékiratait, amelyek egy lipcei cég ki-
adásában jelennek meg. Ezekben az em-
lékiratokban a hercegnő egészen új meg-
világításba helyezi a mayerlingi tragé-
diát, amely 45 éve foglalkoztatja a köz-
véleményt anélkül, hogy a rejtélyt meg-
tudták volna oldani. A hercegnő megál-
lapítja, hogy minden ellentétes híradás-
sal szemben Rudolf trónörökös öngyil-
kosságot követett el, Vetsera Máriaival
együtt önként ment a halálba.

A hercegnő közli azt a bucsulevelet is,
amit az exaltált trónörökös intézett hoz-
zá. A levélben Rudolf bucsut vesz Ste-
fania hercegnőtől és utal arra a sok szen-
vedésre, amelyben a hercegnőnek mel-
lette részbe volt. Azt írja, hogy felszaba-
dítja mindama szenvedése alól, amely-
ket miatta volt kénytelen tűrni. Szeren-
csét kíván neki a jövőre vonatkozóan és

— Egyházi választmány új tisztikara. A
harmadik kerületi római katolikus egyház-
község választmánya alakuló ülést tartott,
amelyen megválasztotta tisztikarát. Elnök-
nek P. Kerl Norbert plébánost, alelnökök-
nek pedig a magyar hívek részéről Matolay Zoltán dr., míg a németek részéről
Andres Ferenc drt választották meg. Mi-
vel a többi tisztség betöltésére vonatkozólag
a választmány magyar és német tagjai kö-
zött nem jött létre a megegyezés, a magyar
tagok kijelentették, hogy tartózkodnak a
szavazástól. A választást ennek ellenére is
folytatták és titkárnak Bamberch Alfréd-
et, gondnoknak Mohaupt Kristófot, el-
lenőrnek pedig Schütt Miklós választot-
ták meg. A magyar tagok részéről Zobay
Pétert pénztárosnak, Gálthó Miklóst el-
lenőrnek választották meg. A két utóbbi a
megválasztás elfogadására vonatkozólag
gondolkozási időt kért.

— Hideg és esős idő. Az időjárás tegnap
egész napon át felhős volt. Este nagyobb
eső indult meg. Dél előtt kilenc órakor a hő-
mérő 10, délután négy órakor 14, este kilenc
órákor pedig 10 fok melege mutatott. A
meteorológiai intézet jelentése szerint mér-
sékelt szél mellett sok helyen eső várható.
Az éjjeli lehülés enyhül, a felhőzet csökken,
a nappali hőmérséklet alig változik, egy-két
nap mulva azonban erősebb lehülés várható.

— Maniut is kihallgatják Cihoski tá-
bornok ügyében. Meggirtuk, hogy a leg-
felső semmitőszék megkezdte Cihoski
tábornok volt hadügyminiszter ellen
a Skoda-ügyből kifolyólag a tárgyalást.
Az első felszólaló Chelmegeanu
ügyvéd, a tábornok jogtanácsosa volt,
aki több tanu kihallgatását indítványozta.
A semmitőszék helyt adott a bizo-
nyítási eljárásnak és elrendelte Maniu
Juliu, Presan marsall és Vaid Alexandru
tanuként való kihallgatását. A tár-
gyalást azután november 28-ra halasz-
tották.

arra is megkéri, hogy több jóbarátjának
adja át bucsuüdvözlését. Levelét azzal
fejezi be, hogy nyugodtan és önként
megy a halálba, amely megnyugvást fog
hozni számára.

A hercegnő emlékiratainak megjelené-
séről szóló hír nagy szenzációt keltett
mindenfelé. Windischgrätz Erzsé-
bet hercegnő, Rudolf trónörökös és Ste-
fania hercegnő leánya már nyilatkozott
is az emlékiratokkal kapcsolatban és til-
takozott az ellen, hogy anyja az öngyil-
kos trónörökös jellemét a legkedvezőtle-
nebb színben világítsa meg. Az ilyen be-
állítás csak arra alkalmas, hogy megsze-
gyenítse a trónörökös emlékét. Mindenki,
aki ismerte Rudolfot, pont az ellenkező-
jét vallja annak, mit volt felesége állít az
emlékiratokban.

Windischgrätz hercegnő végül kijelen-
tette, hogy a maga részéről mindent el-
fog követni, hogy az emlékiratok terjesz-
tését megakadályozza.

— Kutatják Popovici Mihai vagyoná-
nak eredetét. A Skoda-üggyel kapoco-
latban a semmitőszék mellett működő
vagyonellenőrző bizottság megjelent
Popovici Mihai volt nemzeti pa-
rasztpárti miniszter fővárosi lakásán,
ahol vagyonellenőrzést kezdtek meg.
Mivel Popovici Mihai igazolta, hogy
brasovi ingatlanához örökség útján ju-
tott, a bizottság úgy határozott, hogy
csupán a fővárosi vagyont eredetét vizs-
gálja meg.

— Meggyilkolta a nagybátyját. A Se-
verin-megyei Sicevica községben Cirea
Jon földműves összevesztett nagybátyjával,
Cirea Milutinnal. Csakhamar vere-
kedés fejlődött ki közöttük, amelyek fo-
lyamán Cirea Jon a nagybátyját meg-
gyilkolta. A gyilkost letartóztatták.

— Vonatok összeütközése négy halot-
tal. Jugoszláviában Nis közelében egy
gyorsvonat belerohant az egyik kisebb
állomásra veszteglő tehervonatba. A
szerencsétlenség következtében négy
ember meghalt, négy súlyosan, három
pedig könnyebben sebesült meg.

— Gyilkol a szerelemfűtés. Meg-
döbbentő dráma játszódott le Zágráb-
ban, amelynek egy tizenhét éves diák-
leány az áldozata. Perle pékmunkás
egyik napon megleste a zágrábi keres-
kedelmi iskola épülete előtt Mlinaric
tizenhét éves diákleányt, akire ráfogta
revolverét és abból négy lövést adott le.
Három golyó talált és a szerencsétlen
fiatal leány holtan esett össze. Perle
azután maga ellen fordította a revol-
vert és öngyilkos lett. Haldokolva szállí-
tották kórházba. Valószínű, hogy a hu-
szonöt éves fiatalember szerelmének
viSSZAUTASITÁSA miatt lőtte agyon a
leányt.

— Lemond a magyar igazságügy-
miniszter. Budapesti jelentés szerint Lázár
dor magyar igazságügyminiszter az
utólagos tervvel foglalkozik, hogy állásáról
és lemondását valószínűleg vasárnap
ja át Gömbös Gyula miniszterelnök
Emlékezetes, hogy a közigazgatási
nemrég megsemmisítette Lázár An-
debreceni mandátumát és hír szerin-
mondás ezzel az ügygel áll összefüggés-
illetékes helyről cáfolják Lázár igazsá-
miniszter lemondásának híret. Kijön
hogy azt olyanok terjesztik, akik ez-
debreceni választással kapcsolatban
sleges párt jelöltje ellen hangulatot al-
kelteni.

— Megmérgezte magát. Caranseba-
lyos betegen szállították kórházba Sztá-
György ottani lakost. A vizsgálat-
tudták betegségének okát megállapítani.
Annál nagyobb volt a meglepetés, hogy
másnap reggel Schäffert ágyában holtan
lálta. Kiderült, hogy ismeretlen meg-
öngyilkosságot követett el.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot
tek Prohaska Károly esztendőgyáros és
Rózalia, Lazar Dimitrie állami tisztviselő
Adamescu Mária, Sági Antal szabó és
Benak Erzsébet, Barbes Pavel kezyűző-
és Rabor Juliana, Taylor Vilmos keres-
segéd és Wild Katalin, Hartl János cipés-
Veljunga Katalin, Ács Sándor mázóelő-
Csender Iona. Meghaltak Reiszek
75 éves, Lovász Vince 91 éves, Müller
57 éves és Covaci Eftimie 63 éves kor-
ban.

— Rágalmazás miatt elítélték Pall-
ógróft. Budapestről jelentik, hogy
vényszék tegnap Pallavicini Csaba
ógróft öt száz pengő büntetésre ítélte.
ógróft a mult esztendőben politikai gy-
nagy bűntudat mondott, amelyről a Fü-
lenség című kormánylap is beszámolt.
vicini ógróft ezzel kapcsolatban több
ban nyilatkozatot közölt, amelyben ki-
tette, hogy a Függetlenség meghamis-
a beszédt. A Függetlenség szerkesztő-
ért rágalmazás miatt Pallavicini Győ-
gróft ellen pert indított, amely most
gróft elítélésével ért véget.

— Szép Ernő: Ádámcsutka. Ádám
csutka a címe Szép Ernő legújabb
nyének, mely az író gyengéd és
erőtlen művészetének legérettebb
mése. A megöregedéstől való féle-
és az elmúlt ifjuság fájdalomának
nye ez. Hőse maga az író, másik hőse
kis színízüvendék, harmadik hőse
juság felettük lebegő árnyéka. A
csak barangol a kis növendékkel, ma-
viszi, vacsorázni viszi, segít neki a
repét tanulni, de az utolsó percben
futamodik a veszedelmesen közeled-
szony elől, hogy megőrizze ennek
rátságnak gyengéd tisztaságát. Az
jó regény az Athenaeum két pe-
regénysorozatában most jelent
Egyenkint 300—400 lap gyönyörű
papíron diszes vászonkötésben 66-
minden könyvkereskedésben, vevő-
paganál, Cluj. Kérje a teljes sorozat
az Athenaeum újdonságok jegyzéké-
* Budapestre érkezve a Keleti pály-
varral szemben a Park Nagyszálló
megtalálja kényelmét. Leszállított ára
lap előfizetőnek 20 százalék engedmé-
t.

Patikák éjszakai szolgálata

Oktober 21-től október 27-ig városunk
a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai
szolgálatot:

Az első kerületben a Mercy-utcában
Weisz-gyógyszertár.

A második kerületben a Traian-téren
Kigyó-gyógyszertár.

A harmadik kerületben a Carol-bule-
don levő Szent Antal-gyógyszertár.

A negyedik kerületben az I. C. Brati-
utcában levő Diana-gyógyszertár.

A ötödik kerületben Kővári—Chiore-
Iosif gyógyszerára és Fratelián Pana-
Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szol-
gálatot tart.



Az első pionérek megérkezése az „Igéret Földjére“.

Jelenet a nagy „Sabra“ című Palesztina-filmből.

Játssza a Forum-mozgó, 26-tól, szombattól kezdve

Megválasztja új elnökét Magyar Párt bányászati tagozata

Magyar Párt bányászati tagozatának választási bizottsága — miként már írtuk — november 3-án délelőtt tartotta közgyűlését a Magyar Házban. A közgyűlésen a párt orvosi bizottsága részéről résztvesznek a György gróf elnök, Jancsó Elemér dr. alelnök, Inczedy Ödön ügyvezető alelnök, Wilczek dr. képviselő. Megjelentek az aradi, oradeai, clujai, braszovi muresi tagozatok kiküldöttei is. Közgyűlésen Bethlen György nagy beszédet mond a politikai helyzetről.

Jancsó Elemér beszámol a Magyar Párt bányászati csoportjának tevékenységéről. Különböző tagozatok szónokai pe-

dig szóvateszik a magyar kisebbség főbb sérelmeit. A közgyűlésen Pál György dr. részletes jelentésben ismerteti a tagozat egy esztendei politikai, kulturális és gazdasági tevékenységét.

A közgyűlés legfontosabb pontja lesz az Ambrózy Andor báró halálával megüresedett elnöki állás betöltése.

A vezetőség az elnökségre egyhangúlag Jakabffy Elemér dr. országos alelnököt jelölte.

Azonkívül úgy határozott, hogy Ungvári Adolf dr. ügyvezető alelnököt ügyvezető elnökévé választja meg. Az eddig fennállott három alelnöki állást a jövőben is változatlanul meghagyja a tagozat. Károk János dr. főorvos továbbra is megmarad alelnöki állásában és ügyköre-

a kulturális kérdések intézésében merül ki. Vetrányi Viktor dr. levelet intézett az elnöki tanácshoz és nagy elfogultságára való hivatkozással bejelentette, hogy az alelnöki állásról lemond. A vezetőség ezt sajnálattal vette tudomásul, egyben pedig köszönetét fejezte ki Vetrányi Viktornak a magyarság érdekében kifejtett munkásságáért.

A lemondás következtében megüresedett alelnöki állásra Gyulay János dr. elnöki tanácstagot fogják jelölni, a harmadik alelnöki állás tekintetében pedig a vezetőség úgy határozott, hogy erre Szathmáry Lajos drt, a Magyar Párt Caras-megyei tagozatának elnökét jelöli.

Cirkusz

Timisoara közepén. Ez külön különleges programmal utvonalon, szemben a várossal jelölték ki helyet a cirkusz. Minden más városban, még a faluban is nem lakott terület közepette dík meg a cirkuszi sátrak felállítását csak nálunk tesznek kivételt. De gondolkoznak, hogy amíg a város közepén — a Lloyd-soron — a még beteltekkel tehenek legelésznek, a főposta átellenes szomszédságában zenezóra ügethetnek a lovak, boldogulhatnak a bohócok és mutogatják ügyességüket az akrobaták. A városban nagy a munkanélküliség. Itt a nyomor és ha már a város vezetői a szegényeknek nem tud adni kezet, hát legalább cirkuszi játékokat adjanak, de azokat is csak úgy, ha van rá belépőjegy.

Atvanhárom éves életű asszony, az Anna hatvanhárom esztendő, aki a második kerületi Matasarilor szám alatt lakik, tegnap öngyilkosságból közzéadta magát. A súlyos állapotban szállították kórházba. A halál oka ismeretlen.

Robbanás a földalatti csatornában. Newyorkban a nagy árnyékában óriási pánikot keltett az robbanás, amely a föld alatti csatornákat érintte. Az egyik pillanatban ugyanis a csatorna fedője az egész városra lezuhant. A járókelők között leirhatatlan számú sérült és mindenki igyekezett, hogy a földalatti csatornában felrobbant mérgező gáz robbant fel.

Gyertya merénylet a liberális képviselő ellen

Múlt éjszaka feltűnő politikai esemény történt Turnu-Severinben. Varvó Marius és Litea Nicolae liberális képviselő családjukkal éjszaka tizenegy óra körül az egyik kávéházból hazafelé indulva Smardan-utca sarkán a látkör mögött két lövés dördült el és egy vadász-erőse sérült. Négy serét Varvoreanu képviselő sebesült, ezenkívül a kezem is sérült szenvedett, míg a másik képviselő a karján sebesült meg. A rendőrség megállította, hogy előkészített merénylet történt. A tettes elmenekült. A merényletről beszélt a francia sajtó miniszterének is, aki azonnal Turnu-Severinbe utazott.

A vállalkozó amerikai fésűgyáros északsarki utca indul egy ócska buvárhajóval

Wilkins Hubert sarkkutató néhány év előtt — mint ismeretes — buvárhajóval akart elhaladni a sarkvidék jege alatt. Azonban pórul járt és csak a pusztán életét menthette meg, buvárhajóját pedig a norvég partok közelében elsüllyesztették. Ezt a kísérletet meg akarja ismételni Potter Martin clevelandi fésűgyáros. Potter megvásárolta az amerikai haditengerészet egy kimustrált tengeraltató hajóját és azt a maga céljaira megfelelően átalakította. A buvárhajó a víz alatt akkumulátorok hajtják, amelyek a víz alatt is könnyen telíthetők. A hajó száz méternyi mélységben könnyen haladhat a víz alatt és mivel a sarkvidék jegének vastagsága legfeljebb negyven méter, nem lehet akadály, hogy a buvárhajó alatta elmeessen. A tengeralatti na-

szádra husz darab jégfurót is szereltek, amelyeket úgy szerkesztettek meg, hogy minden jégfurót az általa megfűrt jéggel együtt fel lehet robbantani. Két jégfuró felrobbantása olyan terjedelemben pusztítja el a buvárhajó fölött a legvastagabb jégpáncélt is, hogy a hajó bármikor felmehet a víz felszínére. Potter háromezernégy száz kilométert akar megtenni a sarkvidék jég alatt. Utjának célja, hogy megteremtse a sarkvidéki hajózás lehetőségét. Számításai szerint az északsarkon át való utazással a Liverpool és Yokohama közti utat hatvan nappal megrövidül. Szerinte a parlagon heverő értékes orosz, alaskai és kanadai vidékek a hajóút sikeres lebonyolítása nyomán hamarosan benépesednének és több millió embernek nyújthatnának megélhetést.

— **Megsajnálta a gazdátlan ekéket.** Ez év augusztusában Deminescu Petru bucovati gazdálkodó két ekét vitt ki földjére, hogy azok a szántás megindulásakor kéznél legyenek. Az ekék egyik éjszaka a földeken maradtak és reggelre eltűntek. Rövid nyomozás után kiderült, hogy a két ekét Ilaci Gheorghe bucovati gazda lopta el. A törvényszéki tárgyaláson a hatvanhét éves gazda azzal védekezett, hogy az ekék három éjszaka heverték gazdátlanul és ezért vitte el, hogy meg ne roszsodjanak. A védekezését nem fogadták el és tizenöt napi elzárással büntették. Az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

— **Aki még Vasilescunál is ravaszabb volt.** Néhány nap előtt a brailai kikötő vámhivatalánál szabálytalanságokat fedeztek fel. A gabonának hajókba való berakására szolgáló engedélyekkel történtek a visszaélések, amelyeknek alapján a Nemzeti Bank a szükséges devizákat szokta kiutalni. Ezzel kapcsolatban vizsgálatot tartottak a Nemzeti Bank brailai fiókjánál is és ekkor megállapították, hogy a jegybank több száz millió lelei károsodott. A vizsgálat adatai alapján Cocos banktisztviselőt, aki a jegybank brailai fiókjának devizaosztályán dolgozott, elbocsátották állásából, míg Danielt, a brailai jegybank igazgatóját nyugdíjazták. Kitiűnt ugyanis, hogy az igazgatóság hanyag volt a tisztviselők ellenőrzésénél. Érdekes, hogy a brailai devizaügyletek jóval felülmúlják Vasilescu és Nacht ügyleteit és Cocos tisztviselő ebben a tekintetben még ravaszabbnak bizonyult.

— **Nagyarányu visszaélés egy megyei utlevélhivatalban.** A Durostor-megyei prefektúra utlevélosztályán súlyos visszaéléseknek jutottak a nyomára. A szabálytalanságok még 1920-ban kezdődtek és azokra különösen a törökök emigrálása adott bőséges alkalmat. Megállapították, hogy vétkes könyelműséggel osztogatták a kérvényezőknak a román utlevelét, amely sok esetben a román állampolgárság egyetlen bizonyítéka volt. Ilyen módon mindenki román állampolgár lehetett, aki az utlevél megszerzésénél nem sajnálta a pénzt. A feltűnéseltű ügyben folyik a vizsgálat.

— **Lengyel újságírók látogatása Magyarországon.** A lengyel újságírói kar harminc tagja Magyarországon tartózkodott, megtekintette Budapestet és ellátogatott több vidéki városba is. Lekovszky budapesti lengyel követ tegnap vacsorát adott a lengyel újságírók tiszteletére. A vacsorán résztvett Kánya Kálmán magyar külügyminiszter is. A lengyel újságírók tegnap hazautaztak.

Nyomorékká tette a reuma

Nem tudott sem mosakodni, sem fésűlködni

Ma már naponta dolgozik

Olyan nagyfokú reumája volt, hogy barátai azt hitték, soha többé nem fog dolgozni. Noha már 70 éves, mégis megcáfolta őket. Olvassa, mit ír:

„Hetven éves vagyok. Mult karácsonykor reuma valósággal nyomorékká tett. Nem tudtam fésűlködni, sem mosakodni, vagy egy teáskanalat a szájamhoz vinni. Az emberek azt mondták, soha sem fogok többé dolgozni. Ma több munkát végzek, mint egy fiatal. Egy mázsányi terhet tudok cipelni. Hála, sok hála az Ön Kruschen-sójának. Teámmal szedtem és sokaknak ajánlottam. Nem tudtam segítség nélkül ágyba feküdni, vagy felkelni, sem leülni. De nézze meg, hogyan dolgozok ma: néha 12 órát is naponta. Kruschen-sónak köszönhetem.” — G. J.

A reumát a szervezetben tultengő húgysav okozza. A Kruschen-tartalmazta két sónak megvan az ereje, hogy a kristályokat feloldja. Más alkatrészei segítik a szervezetet, hogy a feloldott kristályokat a természetes csatornákon keresztül eltávolítsa. De ezenkívül a Kruschen-sóban vannak egyéb alkatrészek is, amelyek megakadályozzák az étel erjedését a belekben, miáltal elejét veszik nemcsak a húgysav további felhalmozódásának, hanem más mérgeknek is, amelyek aláássák az egészséget.

A Kruschen-sót több mint 120 országban árulják és most már Romániában is minden gyógyszertárban és drogériában, nagy üvegenként 95 leiert, kis üvegenként 60 leiert kapható.

— **Elítélték az olajpamamistákat.** Budapestén a mult esztendőben nagy feltűnést keltett annak a botránynak a kipattanása, amelynek központjában az Imperial részvénytársaság állott. Az Imperial olajat szállított a Magyar Államvasutaknak tulajfák impregnálására, azonban a leszállított olaj hitványabb volt a bemutatott mintánál. A budapesti törvényszék ebben az ügyben tegnap hirdetett ítéletet. A törvényszék Salgó Imre dr. részvénytársasági vezérigazgatót három évi fegyházra és kétezer pengő büntetésre, Komlósi Hugó vegyész-mérnököt két évi fegyházra, Józsa Imre és Kiss András vasuti előmunkásokat, akik a rossz olajat átvették, egyenkint nyolc havi fegyházra ítélte. Több vasuti felügyelőt a bíróság felmentett.

Pajor Ödön

Budapestén a Korányi-klinikán tegnap ötvenhat esztendősen meghalt Pajor Ödön operaénekes. Pajor Ödön színészi pályájának több esztendejét a háború alatt városunkban töltötte és Sebestyén Géza társulatának volt tagja. Legnagyobb sikerei is ehhez a városhoz fűződnek. A színházba járó közönség nagy része még élénken emlékszik Pajor Ödön kiváló alakításaira és nagyszerű baritonhangjára. A pestmegyei Kiskunmajsán született és gimnáziumi tanulmányainak befejezése után beiratkozott az országos Zeneakadémiára, ahol operaénekesi oklevelet szerzett. Pályáját Clujon kezdte meg, majd Budapestre került a Népoperahoz, ahonnan Sebestyén Géza szerződtette városunkba. Innen újból visszakerült Budapestre, ahol a Városi Színháznak és a Budai Színháznak volt a tagja. Nemrég súlyos betegség támadta meg. A Korányi-klinikán állott kezelés alatt, ahol tegnap megszünt élni. Halála igaz részvétet keltett művészi körökben.

Terminus Varieté-Bár

Ma és a következő napokon a legkiválóbb új tagok fellépte Szencziócs külföldi attrakciók!

Ronny és Aldey komikus csoport
Emo és Lu Samara híres bécsi dúó, mulató, látványos attrakció
The Figaro Girls új művészi táncprodukciókkal
Kertész Mani szubrett, tánc és ének
Rita René, Szeley Böcsi táncművésznök

Kezdetre pont fél 11 órakor
Bámbó jazz-zenekar kitűnő játéka

Sport

Évös küzdelem alakul ki holnap az összes pályákon a nemzeti bajnokságot biztosító pontokéért

MEGBÜNTETIK AZ AMERIKAI HALALKERESKEDŐKET. Washingtoni jelentés szerint Roosevelt elnök rendkívüli államügyesszé nevezte ki Conboy Márton newyorki ügyvédet és megbízta, indítson sürgősen büntető eljárást négy fegyvergyár, két motorgyár és három repülőgépgyár ellen, akik Paraguayban és Uruguayban a Gran Chaco körüli harcokhoz fegyvereket és hadi felszerelési tárgyakat szállítottak. Az elnök kettőzt szigorral akar eljárni a halalkereskedők ellen, hogy elrettentse őket az abessziniai szállítósktól.

— Oberst Béláné temetése. Öszinte részvételt keltett városzerte Oberst Béláné, született Fürst Regina Erzsébet tragikus halála. Oberst Béla nyugalmazott jegyző felesége a fellépett vérmérgőzés következtében a halotti szentségek felvétele után halt meg. Holttestét a harmadik kerületi temető kápolnájában ravatalozták fel ma, szombaton délután félöt órákor helyezik örök nyugalomra.

— Elhízott egyéneknek a már régóta szívesen alkalmazott természetes „Ferenc József” keserűvizkura a bélműködést erőteljesen előmozdítja, az anyagcserét tetemesen élénkíti, a zsírmennyiséget megfelelően lecsökkenti és a testet könnyedé teszi. Az orvosi szakirodalom kimutatja, hogy a Ferenc József viznek a máj és a végbél felé irányuló vérteljesítésénél, valamint aranyérnél és prosztatabajknál is valóban áldásos hatása van.

— Szaporítják a bánsági szerb tanítók számát. A Románia és Jugoszlávia között létrejött iskolai egyezmény értelmében a bánsági szerb lakosságú községekben új felekezeti iskolákat állítottak fel. Mivel az új iskolák részére nem volt elegendő szerb tanító, Jugoszláviából kértek szerb anyanyelvű tanítókat. Legközelebb negyvenkét ilyen tanító érkezik a Bánságba. Eddig hatvankét szerb tanító működött a bánsági szerb községekben és így ezek száma már a legközelebbi időben a száz fölé emelkedik.

— Megadóztatják a vadászfegyverek birtányait. Fővárosi jelentés szerint a monopolgazgatóság elhatározta, hogy a vadászfegyverekhez használt töltények hüvelyekre darabonként tíz lelei adót vet ki. Ez az adó visszamenőleg október 20-tól kezdődően érvényes.

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, Krisztus király ünnepén, a délelőtti tíz órákor kezdődő nagymisén a székesegyház énekeszenekara Weirich Ágoston ünnepi B-dur miséjét adja elő. Változó részek koraliter.

— Földrengés 400 kilométernyire a fővárostól. A bucarestii Földtani Intézetben délelőtti fél 10 és 10 óra között földrengést mutattak a jelző készülékek. A rengési központ 400—500 kilométernyire lehetett Bucaresttől, valószínűleg a Balkánon.

* Egy nép szerelme. (Kossuth Lajos életregénye). Ottó Zarek, a fényes tehetségű német író vállalkozott arra, hogy megfesse a nagy magyar életképet. Ottó Zarek Kossuth regénye, amelynek főcíme „Egy nép szerelme”, a legnagyobb történelmi regények közül való. A külföldi ember objektívítása hatalmas emlékművet épít Kossuth életének. Ismert és sok ismeretlen adatból az író lelkesedése valóságos dícséretet nyújt a magyar nemzet imádjott hőségének homloka köré. A grandiózus regénynek még mellékalkaljai is grandiózus emberek: Széchenyi, Metternich, Deák, Andrássy. Ez a könyv a világirodalom első nagy Kossuth-regénye. Herceg Ferenc a nagy mű előszavában páratlan dicsérettel ismeri el, hogy Zarek Ottó mély tudással, a magyar viszonyok meglepő átérzésével, nagy alkotóerővel és olthatatlan gátszomszaggal végezte munkáját. A két kötetes nagy regény közel 600 lapon, remek kiállításban, művészi vászonkötésben 304 leli, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagesnél Cluj. Kérje a Részavégy-küldványok jegyzékét.

Hétről-hétre izgalmasabb és érdekesebb lesz a Nemzeti Bajnokság. A mérkőzéseknek külön érdekességét kölcsönöz az, hogy pontbelileg alig van különbség az élcapatok és az utolsó helyeken álló együttesek között. Minden pontért erősen kell harcolni és ezért lesznek érdekesek a vasárnapi mérkőzések is, mert ismét történhetnek eltolódások a tabellán.

Városunkban
A lila-fehérek játszanak az Universitatea ellen. A lila-fehérek a bajnokságban még nem tudták legyőzni a cluji diákcsoportot. Most azonban nagy szükségük van a pontokra.

Oradeán
A Ripensia csapatára vár nehéz küzdelem a Crisana ellen. A körösparti csapat igen jó formát árukt el vasárnap és a Ripensianak ugyancsak vigyázni kell, nehogy kellemetlen meglepetésben legyen része. A Crisana harci kedvét állí-

tólag még a CAO is növelte, amennyiben prémiumot ígérték a Crisana-játékosoknak, ha megverik a Ripensiat.

Aradon
Óriási csata lesz a Gloria és az Unirea-Tricolor között. A küzdelem nyílt és az eredmény érdekes változásokat hozhat a listán.

Clujon
az oradeai zöld-rehérek játszanak a Romania ellen. A Romania nagyon éhes a pontokra és a CAO csapatának alaposan össze kell szednie magát, ha nem akar pontot leadni.

A fővárosban
idegekre menő küzdelem lesz az aradi munkáscsapat és a CFR között. Az aradi munkások redithetetlenül törnek az éltre és nem valószínű, hogy a CFR megállítsa őket győzelmi szériájukban. Nem kisebb jelentőségű a Venus—Juvencus mérkőzés. A Venus mindent elkövet, hogy megszerezze a győzelmet.

SEPI ÁLL A GÖLLŐVŐ LISTA ELÉN

A nemzeti bajnokság góllövő listájának élén még mindig Sepi, a Venus játékos, aki csapatának tíz gólt szerzett. Közvetlenül utána nyolc rugott góllal Dobra az aradi Gloria játékos, míg hat gólt Bajusz, a lila-fehérek csatára és Niculescu, az Unirea-Tricolor centre rugták. Öt gólos Dobay a Ripensia nagyszerű balszélsője, míg négy gólt Baráthi (Crisana), Ciolac (Ripensia), Perneki és Batrin (AMEFA), Bodola és Szika (CAO), valamint Bohan (Gloria) szerettek csapatuknak.

Kibővítik a jéghekk kupát

A jéghekk Európa-kupát, amelyért a múlt évben angol, francia, német, cseh és olasz csapatok játszottak, az idén kibővítik. Két csoport lesz: nyugati és keleti. A keleti csoportban helyet kap egy román csapat is. Ezenkívül két cseh, két osztrák és egy-egy magyar, olasz és svéd csapat lesznek a keleti csoport tagjai.

Török—oroszálagatott mérkőzés

Sztambulban török—oroszálagatott futballmérkőzés volt, amely 2:2 arányban döntetlenül végződött.

Európa legjobb atlétái

Európa vezető atlétikai nemzetei az idei legjobb eredmények alapján a következők: 1. Finnország 266.70 pont, 2. Németország 234.6 pont, 3. Svédország 127.2 pont, 4. Anglia 62.8 pont, 5. Magyarország 61.3 pont.

— Németország új bucarestii követe. Berlinből jelentik, hogy Hitler kancellár kihallgatáson fogadta Stohrer új bucarestii német követet. Stohrer követ, aki eddig Kairóban képviselte Németország érdekeit, egyelőre visszatér eddigi állomáshelyére és csak később veszi át a bucarestii német követség vezetését.

— Alapos munkát végeztek. Fényes nappal vakmerő betörés történt a negyedik kerületben. Eddig ismeretlen tettesek délután behatoltak Petricas Aurél, a helybeli revíziós bizottság tisztviselőjének Gojdu-ucca 1. szám alatti lakásába, amelyet kifosztottak. A betörők a házbellek távollétében elvitték az egész fehéreműt, ágyneműt, ékszereket és háromezer lei készpénzt is zsákmányoltak. A kár meghaladja a hatvanezer leit. A betörőket a rendőrség keresi.

— Mindenáron meg akar halni a gyilkos szerelmes. Megírtuk, hogy Zein Máté Flórián harminc éves gazdálkodó agyonszurta Döme Mariska huszonkét éves leányt, aki kikoszarta. Máté Flórián négy nap óta a rabkai ügyészségi fogház lakója, ahol egy más után tizenkétszer kísérelt meg öngyilkosságot, de az örök ébersége ebben mindannyiszor megakadályozta. Végül is annyira meglángolták, hogy nem tud mozogni és így nem tehet kárt magában.

Sok tízezer megelégedett vevő bizonyítja, hogy a ZEPHUS kályha az összes kályhák közül a legjobb!

10 kilogramm láva töltésű normál szobát 24 órán belül melegíti fel.

Gyártja: Szántó D. és Fia, I. Képviselet: Jäger József és Péter, vaskereskedő, Carol u. 36. Forgács Mátyas, vaskészítő, Str. Văcărescu 36.

— Pusztít a difteritisz a gyerekek között. Timiseni községben a gyerekek között járványszerűen lépett fel a difteritisz, amelynek már számos halálos áldozata is van. Sulyos csapás érte a p. y István földművest és a feleségét, akiknek egyszerre két gyermekük halt meg. Mindkettő fiú volt, egy nyolc, a másik pedig hét esztendősnél fiatalabb. A család többi tagja életbenmaradásához kevés a remény.

— Agyonlőtték az utcán egy banditát. Newyorkban világos az az utcán agyonlőtték D. Schulz gangszert, akit Flemer Artur néven ismertek. G. az egyik ellenséges gangszertbarátjai voltak, akik kézi gépfegyverekkel végeztek vele. Dutch-Schulz nagy hatalommal rendelkezett, az alkoholtilalom idejében Newyork sörfogyasztását ellenőrizte és a nagy gyilkosság száradt a lelkéből az egyetlen bandita, aki az alkalmi időből megmaradt.

— A zsebtolvajnak nem szabad Szeptember elején hagyta el a fogházat Ignat Vasile megzsebtolvaj, de másnap máris elhagyta az alkalmat a negyedik templomi bucsun, hogy újból zsebbe nyuljon. A kényszerpihenés szont nem használt ügyességével tettenérték és őrizetbe vették. Új most foglalkozott a törvényszék. gyalosan Ignat azzal védekezett a részeg volt. A törvényszék természetesen nem vette figyelembe ezt a „hitő körülményt” és lopás miatt két hónapi fogházra ítélte.

— Az íróasztal mellett kiltört téboly. Oradean kinos szenáció történt le a postahivatalban. Z. a Cornel postatisztviselő munkája mellől vérbe borult szemekkel felugrott, végigfutott több hivatalban, majd az egyik íróasztalról kiltört fel és artikulátlán szavakat kiav rá támadt tisztviselőtársaira. A talnokoknak sikerült idejében elkülni a szobából, amelynek ajtaját zárták Zachariasra. Nemsokára a kasz rendőr jelent meg a postán és kor ezek az ajtó kinyitották, a tisztviselő késsel rohant feléjük. Szont azonban ártalmatlanná tenni. Meglították, hogy a szerencsétlen tisztviselő kiltört a téboly. A mentők elmegyítetbe szállították.

MOZI

Szombat, október 20.

Apolló-mozi: Pál utcai fiúk és D. havasokban (kettős műsor).

Capitol-mozi: Eszményi férj.

Select-mozi: Barnum-cirkusz.

Közgazdaság

a Dermata cipőgyár munkásainak sztrájkja, hátrányos feltételeket nem hajlandók elfogadni

Dermata cipőgyár munkásai sztrájkja tart. A gyár közel két hónapja megtagadta a munka felvételét ellenére, hogy mintegy százpárti munkás megkísérelte a sztrájkbizottság a munkások közösi elkövetésére. A sztrájkbizottság a munkások közösi elkövetésére. A sztrájkbizottság a munkások közösi elkövetésére. A sztrájkbizottság a munkások közösi elkövetésére.

Elkészített kollektív szerződés ugyanis számos hátrányos feltételt tartalmaz. A régi szerződés szerint a munkaidőt csökkentették, ha az üzemet bármilyen okból is a leállítás veszélye fenyegette. Most azonban egész sereg munkás elbocsátását tervezik, míg a megtartott munkások csökkentett munkaidővel dolgoznának. El akarja bocsátani a gyár a beteg munkásokat is, akiket a régi szerződés alapján felgyógyulásuk után régi jogokkal kellett ismét alkalmazni. A munkások nem hajlandók megkötöni ilyen feltételekkel az új kollektív szerződést.

A román-angol fizetési egyezmény keretében 5000 vagon búzát, 3000 vagon árpát kell Angliába küldeni

román-angol fizetési egyezmény keretében foglalkozott legutóbb a Tatomán miniszterelnök elnöke alatt álló minisztertanács. Az angol kormány ugyanis felszólította a román kormányt, hogy az Angliával fennálló kereskedelmi kapcsolatok számát növelje. A román kormány erre válaszul 270.000 angol fontot ajánlott fel augusztus 3-án létesített megállapodás alapján Romániának november 1-ig összesen ötezer vagon búzát és háromezer vagon árpát küldeni Angliába szállítani. Az export eddig nem indulhatott meg,

mert az őszi hadgyakorlatok miatt hiány volt vasúti kocsikban. A vasúti igazgatótanácsa most biztosította a pénzügyminisztert, hogy módjában áll a szükséges vasúti kocsikat rendelkezésre bocsátani és így megvan a remény arra, hogy az exportot november elsejéig lebonyolítják.

A Curentul című fővárosi lapban ugyancsak a román-angol fizetési egyezményről kapcsolatosan újabb támadás jelent meg Manolescu-Strunga volt kereskedelmi miniszter és Leon államtitkár ellen. A lap

szerint a londoni miniszterjárnak az volt az eredménye, hogy a magánadóságot sikerült államadósággá átválttatni és ezzel a tulajdonképpeni megoldás helyett hozzájárultak a mostani súlyos helyzet bekövetkezéséhez. A román megbízottak Londonban könnyelműen kezelték a magánadóságot, amelyekből a román kormány adósságai lettek. Ezzel megtörtént az, hogy a román kormány nevében megkötött egyezmény feltételeit nem lehetett betartani. A tárgyalások eredménye az volt, hogy a kereskedelmi kapcsolatok kimélyítése helyett konfliktus következett be. A lap emiatt Manolescu-Strunga volt minisztert hibáztatja.

ELTÖRLIK A NEGYVENNÉGY SZÁZALÉKOS DEVIZAFELÁRAT. Fővárosi jelentés a kereskedelmi és iparügyi miniszter azzal a tervvel foglalkozik, hogy a jelenlegi külkereskedelmi rendszert megváltoztatja. Eszerint eltörlik a negyvennégy százalékos devizafelárat, de az exportőrök a nyert devizák egy részét mégis kötelesek lesznek a Nemzeti Banknak beszolgáltatni. A másik rész felett azonban szabadon rendelkezhetnek és szabad kereskedelemben értékesíthetik is. Hír szerint az új rendszert 1936 január elsején életbe is léptetik. Az új kompenzációs rendszer már életbe lépett, de azért a régi kompenzációs rendszer alapján kiadott engedélyekkel is lehet ügyleteket kötni. A kereskedelmi miniszterünk különben már megállapította azokat a szabályokat, amelyek alapján az újonnan alakult cégek kompenzációs ügyleteket köthetnek. Elhatározták azt is, hogy a behozatali kvótákat az egyes iparágak szerint osztják meg. A nagyvállalatok mindenkor berendezésüknek megfelelő kvótában részesülnek. A szövégvároknál a szövészek számától, míg a kereskedőknél az üzleti forgalomtól függően állapítják meg az importálható mennyiséget.

Barátságos a búzapiac. A bányászati gabonapiacra a búza irányzata barátságosabb, de a többi gabo-

Lakjon Budapest szívében!

Merano-szálloda

IV., Bécsi-utca 2
Telefon: 81-4-94 és 81-3-96

Kitűnően felszerelt olcsó szobák, elsőrendű konyha

Új társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz. Liftszállítás le és fel. Panziórendszer.

nanemű még egyre tartott. A piaci árak egyébként a következők: búzák 365, torontáli búza 370, óriásképes újtengeri 230, zab 300, takarmányárpa 280, takarmányliszt 270, korpá 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 670, nagymalmi liszt 700, tökmag 630, napraforgómag 320, cirok 250 lei százkilónként. A lóhere 29 és a lucerna 26 lei kilónként.

Ameria kész a pénzrögzítésre. Morgenthau amerikai kincstári államtitkár Párisban járt, ahonnan most érkezett vissza Newyorkba. Az újságírók előtt kijelentette, hogy Amerika kész a pénzrögzítésre, azonban nem hiszi, hogy az egész világ pénzrögzítése ma közelebb állana a megvalósuláshoz, mint volt hat hónappal azelőtt.

A Nemzeti Bank hivatalos valutafolyamai. A Nemzeti Bank hivatalos valutafolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.—, dollár 99—110, német márká 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, drachma 0.80—1.10.

JAMES CLYNING:

Televízióknak hofekér vitéga

ny a mai forrongó Abessziniából

Copyright by Déli Hírlap

tonak sovárogra nezték a fiut.

kintetük elárulta, hogy megir-
tőle a boldogságot, amelyet a
dott. Látszott rajtuk, alig várják
t, hogy ők is eljussanak a boldog-
zson égi fokára, amelyben Ibra-
ngatózott. Nappal mégsem merték
st élvezni, mert nem lehet tudni,
nem érzik-e valaki az ellenőrzé-
De biztosak voltak, hogy éjjel sen-
háborgatja majd őket.

z a fiu tudtán kívül előmozdítja a
ünket, — sugta oda Lajos a báty-

Most már biztos, hogy sikerülni
— sugta vissza András — mert szá-
gadok egy ellen, hogy az őrség va-
nyai tagja élvezni fogja a hasist és
zümögéséhez. Gerezedes András
lajos nem hiába éltek hosszú ideig
ában, hogy ne tudták volna ezek-

nek a hangoknak a jelentőségét. A hasis-
szedő emberek szoktak kábulatuk kez-
tén ilyen értelemben halk dudolást vég-
hezvinni. Ilyenkor kezdik magukat a he-
tedik menyországban érezni.

András a sötétben boldogan lökte meg
mellette guggoló öccsét és odasugta
neki:

— Nem tudtak ellentállani a kísértés-
nek. Biztos vagyok benne, hogy nemsoká-
ra a káplárral együtt valamennyien
mély kábulatban hevernek majd szerte-
szét és mi meglephetünk.

— Csak vigyáznunk kell, hogy a sötét-
ségben valamelyikre rá ne lépjünk, —
kuncogott Lajos.

— Arra sem ébredne föl az illető. Azt
hiszi, hogy álmában valami tündér simo-
gatta meg.

A zümmögő kórus odakint egyre gyé-
rebb lett. Egymásután szünt meg a halk
danolás. Az őrség katonái egymásután
kerültek bele a mély bódulatba, amely
órákon keresztül tart és a halálhoz ha-
sonló.

— Indulhatunk, — sugta oda Gere-
des András Lajosnak.

— Ülő helyzetükből feltápáskodtak,
összefogóztak, hogy az áthatolhatatlan
sötétségben el ne veszítsék egymást és
azután az ajtó felé kezdtek tapogatozni.

— Odakint biztonságosabb lesz a já-
rás, — biztatta András a fiatalabbikat

— mert a szabad ég alatt az ember sze-
me gyorsabban hozzászokik a homály-
hoz, meg aztán ott ragyognak fölöttünk
a csillagok, amelyek tájékozódást és irá-
nyítást nyújtanak.

Közben eljutottak az ajtóig és András
éppen neki akarta feszíteni a vállát, hogy
azt kilökje, amikor váratlan dolog tör-
tént.

Az ajtó előtt halk, meztlábás lépteket
hallottak.

Ugyanakkor hallották azt is, amint az
ajtó halk neszsel fölnyitott. De ha nem is
hallották volna ezt, akkor is tudták vol-
na, hogy mi történt. Egy pillanattal
előbb tapogató kezüik még az ajtó desz-
káján pihent, amely egyszerre mintha
eltávolodott volna a tenyerüktől.

Önkéntelenül hátrahököltek.

Biztosra vették, hogy ez szokési kisér-
letük meghiusulását jelenti.

Valószínűnek látszott, hogy a katonák
egyike mégsem használta a hasist és
most bejött hozzájuk megnézni, hogy al-
szanak-e. Az előző éjjel is járt náluk az
egyik.

A következő percben halkán megszól-
alt egy ismerős hang:

— Efedim, efendim.

Ibrahim hangja volt.

Tapogatózva a hang irányában nyuj-
tották ki a kezüket és nemsokára meg-
érintették Ibrahimnak feléjük nyuló
kezét.

— Efedim, — beszélt suttogva a fiu
— üljünk le egy kicsit, mert mielőtt in-
nen távoznék, mondani kell valamit.

Nem kell félni semmitől, mert azok oda-
kint mélyen alusznak.

Érezték, amint Ibrahim keze lehuzta
őket a földre. Amikor vele együtt gug-
goltak, Andrásnak, akinek a meglepetés

után megjött már a hangja, ez volt az
első kérdés, hogy megkérdezze:

— Hogyan, Ibrahim, hát te nem vagy
sem örült, sem pedig hasismórbán
nem fekszel odakint?

A fiu halkán nevetett:

— Nem, efendim, sohasem voltam
örült és még soha életemben nem szed-
tem hasist. Bolondnak csak azért tetet-
tem magamat, mert tudtam, hogy akkor
nem lesz bántódásom és szabadon enged-
nek. Már pedig nekem szabadnak kellett
lennem, hogy a két frengi efendit kisza-
badithassam. Ha ezt nem tenném, soha
nem mernék a szemé elé kerülni sem Ras
Raizumnak, sem pedig Juszufnak, aki
nekem Ras Raizum nevében a paran-
csolóm.

— Lám, — sugta András — mi pedig
azt hittük, hogy megtévelyodtál, mert
olyan élethűn csináltad. Hát akkor a
hasisszedést is csak tettted?

— Persze, efendim. A katonák előtt
olyan mozdulatot tettem, mintha a fehér
port lenyelném, pedig csak a burnuszom
mögé szórtam azt észrevétlenül. Elég
hasisélvezőt láttam már az életemben,
hogy hiven tudjam utánozni előbb a moz-
dulatokat, aztán pedig a mozdulatlansá-
gukat. Ugy maradtam fekvé és a sötét-
ben a fülemmel figyeltem őket. Biztos
voltam benne, hogy szedni fogják a ha-
sist és ez is következett. Most aztán
elindulhatunk.

— Nem téveszted el az utat? — aggá-
lyoskodott Lajos.

(Folyt. köv.)

Rádió

Szombat, október 26. Bucuresti. 6: Katonazene. 7: Felolvasás. 7.20: A zene folytatása. 8: Hírek. 8.15: Florian S. román népdalokat énekel. 8.45: Felolvasás. 9: Jazz. Moldovano, Rada és Boerescu Jenny énekével. 10.30: Hírek. 10.45: Táncczene. 11.45: Hírek németül és franciául. 11.55: Hírek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. Új felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.10: Női ének. 1.45: Hírek. 2: Szimfonikusok. 3.40: Hírek. 5.10: Gyermekversek. 5.45: Hírek. 6: Közvetítés a Pasteur-intézetből. 6.45: Dalárda. 7.25: Előadás. 7.55: Cigánymuzsika. 8.50: Előadás. 9.20: Zenekari hangverseny. 10.50:

Hírek. 11: Hanglemezek. 12: Jazz-zene. 1: Hírek. Budapest II. 6.40: Előadás. 7.10: Szalonfőnök. 8: Mezőgazdasági félóra. 8.40: Zongorahármas. 9.25: Hírek. Bécs. 1: Operett-lemezek. Este 8.10: Zene sportriport. 9.15: Tarka-est. 10.40: Filmcevegés, majd ária-és dalest. 12: Bécsi zene. Belgrád. Este 9: Három a kislány, operett. Lipse. Este 10.30: Vidám hétfégi zene. Milánó. Este 10.30: Ranzato: A harangok országában, operett. Prága. 5.10: Táncczene. 9: Az operett- és dalszerzők körének tarka-estje. 12.30: FOK-zenekar. Róma. Este 9.50: Verdi: Aida, opera. Stockholm. Este 9.10: Régi táncczene. 11: Modern táncczene. Strassburg. Éjféli 12: Táncczene. Stuttgart. Este 8: Könnyű-zene. Varsó. Este 7.45: Svéd-zene

lemezek. 9: Vidám zenés-est. 11: Hangverseny. 12: Táncczene.

Vasárnap, október 27. Bucuresti. 6: Matache-zenekar, közben 7: Felolvasás. 8: Hírek. 8.15: Lemezek. 9: Felolvasás. 9.15: A rádiózenekar hangversenyez Cirtziu Adorján énekével. 9.55: Sport. 10.10: A rádiózenekar tovább hangversenyez. 10.30: Hírek. 10.45: A zene folytatása. 11.20: Táncclemezek. 11.55: Hírek. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Szentmise, közben Sik Sándor dr. prédikál. 12.15: Evangélikus istentisztelet, Kemeny Lajos esperes prédikál. 1.30: Katonazenekar. 2.45: Rádiókrónika. 3: Hanglemezek. 4: Gazdasági tanácsadó. 4.50: Magyar nóták zongorán. 5.20: Előadás. 5.50: Szalonzenekar. 6.20: Csevegés. 6.50: A Nem-

zetközi Rádió Unio köradása. 9: Hanglemezek. 11: Hírek, sport. 11.30: Operakör. 1: Hírek. Budapest II. 4: Magyar cigánykísérettel. 6.25: Szalonzenekar. Előadás. 7.35: Hanglemezek. 8.25: Hírek. 9: Tárogató. 9.30: Hírek, sport. 10: Szimfonikus zenekar hangversenyez. 10.30: Könnyű-zene. 9.50: Hangverseny. Stuttgart. Éjféli után 1: Vonósnégyes. Stuttgart. Este 9.30: Három Offenbach-operett. Táncczene. Varsó. Este 11.10: Táncczene.

Egyes szó ára 5 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Allásikeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelleg hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetera Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4 Fabrică: Kartoflak, Piața Tralan és Str. Mercatorok. Principele Carol: Marcotrafik, Piața Kúttli. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Óhtatás

Előkészíték matematikából és román nyelvből tanulókat. Bogaciov műegyetem hallgató. III., Str. Romulus 58. (3543)

Alkalmazás

Tollfosztónó megbízható, tiszta házhoz kerestetik. Cim a kiadóban. (3523)

Jobb mindenest azonnal vagy 15-re felveszek. Cim a kiadóban. (3512)

Nyugdíjas tanító, aki a kántorságban jártas, elhelyezést nyerhet a Ghiladi római katolikus egyházközség-nél, magyar-német nyelvtudás szükséges. Pályázók forduljanak a fenti katolikus egyházközség elnökségéhez. (3547)

Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-tel! Míom-tejkrémet, lilliomtejszappant, lilliompuvert, 8 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I. Piața I. C. Brătianu

Állást keres

Gyakorlott sücs-munkás azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (242)

Filé munkát nagyon szépen és olcsón vállalom. Friedrich, III., Str. Porumbescu 80. (3459)

Az ország egyetlen vendégipari szaklapja a Gazeta Restauratorilor Vendéglősök Lapja

megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendég iparos asztalán!

Adás-vétel

Uj sorsjegyek, államiak már kaphatók: 1/8 200.— lei, 1/2 400.— lei, 1/1 800.— lei-ért a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban, Timisoara IV., Piața Kúttli No. 1. alatt. Siessen nálam venni, mert aki nálam vesz, annak szerencséje lesz. (3519)

Eladó

kisebb bérház, kertesudvarral, villany- és vízvezetékkel az utcafront kiépítésre alkalmas. III., C. Porumbescu 98. (3546)

Eladó

3x3 méteres faház. Cim a kiadóban. (3545)

Vadás

Lakótársnó

30—40 év körüli urinó kerestetik. Cim a kiadóban. (3550)

2 szobás

családi ház szép gyümölcsös-kerttel a Blaskovics-telepen bérbeadó. Tudakozódní: V., Geml-utca 2, Szlávik vendéglősnél. (3551)

HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Különítele

Elsőrangú vegetáriánus koszt házban és házon kívül kapható. Cim a kiadóban. (3479)

Olcso kölcsön

kapható I. helyen betáblázásra és kereskedelmi váltóra, minden tételösszegre. Bővebbet „Belgiana” A. G. Timisoara I., Strada Eminescu 6. (3152)

Fehérneműjavítást, stoppolást, olcsón vállalom. III., Str. Romulus 72. (2040)

10 holdas elsőrendű

szántóföld

közvetlenül az aradi országút mentén, **utányosan**

eladó

a jadeni határban lévő Habich József 8/9 számú utkaparó mellett (Timisoara-tól 12 km.)

Érdeklődni: **Dr. Subțire Ioan ügyvédnél**, Timisoara, Banca Victoria. — Telefon 20-70.

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

tanácsai alapján kezeli

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt): negyedévre 100— lei, félévre 200— lei, egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatószámot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

Déli Hírlap előfizető nagy kedvezmény

Papini: Dante
Gárdonyi: Dankó Pista
Adams: Amerika eposza
Asztalos: II. Rákóczy Feren
Gatti: Musungu
Schrenzel: Abesszinia
Montreid: Rejtélyes Abesszinia
Meyyer: Egy tavasz Marokkó
Rachmanova: Gyermekkorom
Hull: Kelet árnyékában
Wangh: Egy marék por
Reményik: Költő és valóság
Szejfullina: Egy kuruzsló éle
Aszlányi: Sok hűhó Emmiért
Mangham: Zsák-ucca
Hunyadi: Ötpengős lány
Forró: Te és a szerelem

CULTURA könyvkereskedésbe

Timisoara IV., Bul. I. C. Brătianu

„OLLA” GUM
a legjobb védőfólia betegségek ellen



Fordító-iroda

I., Piața Brătianu 3. sz. alatt, (Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, keresetlevelek, szerződések, bizonyítványok, stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvekre.

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár resti és Timisoara város volt első fordítója.

